

410.180972
L5663

Lenguas, estructuras y hablantes : estudios en homenaje a
Thomas C. Smith Stark / Rebeca Barriga Villanueva, Esther
Herrera Zendejas, coordinadoras y editoras -- 1ª ed. --
México, D.F. : El Colegio de México, Centro de Estudios
Lingüísticos y Literarios, 2014.
2 v. ; 22 cm.

ISBN: 978-607-462-551-6 (obra completa)
ISBN: 978-607-462-559-2 (volumen 2)

1. Lenguaje y lenguas -- México. 2. Lingüística -- Investiga-
ción -- México. 3. Indios de México -- Lenguas. 4. Smith
Stark, Thomas Cedric, 1948-2009 -- Homenajes. I. Barriga
Villanueva, Rebeca, coord. y ed. II. Herrera Zendejas, Esther,
coord. y ed.

ÍNDICE

VOLUMEN 2

III. ESTUDIOS SINCRÓNICOS

21. Hacia una relación menos restrictiva entre fonología
y fonética
ESTHER HERRERA ZENDEJAS 599
22. Sustantivos plurales, *pluralia tantum* o clases nominales:
la marcación de pluralidad en leguas yutoaztecas
LULIÁN GUERRERO 619
23. Algunos rasgos lingüísticos del zapoteco sureño
ROSEMARY GRACE BEAM DE AZCONA 643
24. Cláusulas complemento en zapoteco del Istmo
MARTTZA ELENA ENRÍQUEZ LICÓN 661
25. Oraciones recíprocas en zapoteco
PAMELA MUNRO 679
26. El morfema verbal *-a* de objeto en p'othépecha:
pluralidad *vis-à-vis* distributividad
ALEJANDRA CARISTRÁN GARZA BERT 713
27. La incorporación nominal en el náhuatl
de San Jerónimo Amanalco, Texcoco, Estado de México
VALENTÍN PERALTA RAMÍREZ 737
28. *piñŷpi*, *linñŷpi*, *binñŷpi*: Reencuentro con el sistema
de posesión en el tlahuica de San Juan Atzingo
MARTHA C. MUNTZEL Y ALIEN MARTÍNEZ ORTEGA 759

Primera edición, 2014

DR © EL COLEGIO DE MÉXICO, A.C.

Camino al Ajusco 20
Pedregal de Santa Teresa
10740 México, D.F.
www.colmex.mx

ISBN: 978-607-462-551-6 (obra completa)
ISBN: 978-607-462-559-2 (volumen 2)

Impreso en México

- PERALTA, VALENTÍN 1991. "La reduplicación en el náhuatl de Totonac y sus funciones sociales", *Amerindia*, 16.
- PIMENTEL, F. 1861. *Vocabulario en lengua castellana y cora de José de Ortega*. [Reimpreso en el *Boletín de la Sociedad Mexicana de Geografía y Estadística*, 1ª época, 8, pp. 561-605; reimpreso también en *Boletín de la Sociedad Mexicana de Geografía y Estadística*, 1888. México]. [Original de 1732].
- RINALDINI, B. 1743. *Arte de la lengua tepeguana*. México.
- RODRÍGUEZ, A. 2009. *Compendio del arte de la lengua de los tarahumara y guazapares de Tomás de Guadaluajara, 1683*. Chihuahua: Universidad Autónoma de Ciudad Juárez.
- SMITH STARK, THOMAS 1974. "The plurality split", *Papers from the Annual Meeting of the Chicago Linguistic Society*, 10, pp. 657-671.
- VALIÑAS, LEOPOLDO 1990. *Gramática del idioma Tarahumara*. [Manuscrito].
- WILLET, ELIZAVETH 1982. "Reduplication and accent in Southern Tzotzil", *International Journal of American Linguistics*, 48, 2, pp. 168-184.
- WILLET, THOMAS y ELIZAVETH R. WILLET 2005. *Diccionario totonaco de Santa María de Ocotlán, Durango*. México: Instituto Lingüístico de Verano. [Manuscrito].
- WILLET, THOMAS 1991. *A reference grammar of Southeastern Tzotzil*. Dallas: Summer Institute of Linguistics y University of Texas at Arlington.
- ZEPEDA, O. 1983. *A Papago grammar*. Tucson: University of Arizona Press.

ALGUNOS RASGOS LINGÜÍSTICOS DEL ZAPOTECO SUREÑO¹

Rosemary Grace Beam de Azcona

Universidad de California (Berkeley y Davis)

INTRODUCCIÓN

El presente trabajo ofrece una descripción de los rasgos particulares de las lenguas zapotecas de la Sierra Sur, un grupo también conocido como "zapoteco sureño". No se puede decir que éste sea un primer intento de clasificación, porque cualquier clasificación que haya incluido al grupo "zapoteco sureño" ha de haberse basado en algún rasgo que permita hacer la clasificación. La mejor y la más reciente clasificación de lenguas zapotecas es la de Smith Stark titulada "Algunas lenguas zapotecas" que publicó en 2007. Me baso en ese trabajo para enriqueciendo nuestro conocimiento de las lenguas zapotecas con el complemento de más rasgos sureños a la lista. En un futuro espero que podamos enriquecer esta información.

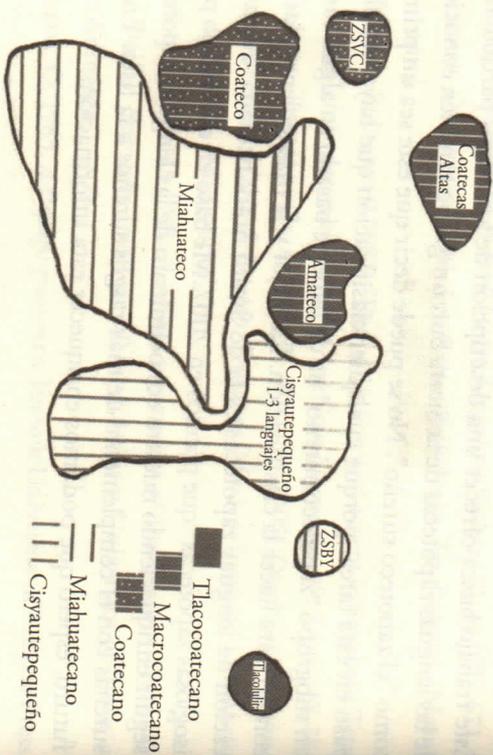
CLASIFICACIÓN DE LENGUAS ZAPOTECAS SUREÑAS

En su trabajo Smith Stark identificó cuatro subgrupos del zapoteco en su trabajo extendido (que aquí llamo "macrocoatecano"), el zapoteco (que aquí llamo "el miahuatecano"), el cisyautepeque-

¹ El presente trabajo se realizó durante una beca del programa "Documenting Endangered Languages" de National Science Foundation (NSF) y National Endowment for the Humanities (NEH), para documentar el zapoteco coateco, una de las lenguas zapotecas. Cualquier error es responsabilidad de la autora solamente.

ño, y la lengua de Asunción Tlacolultra (que en mi propia clasificación agrupo con las lenguas macrocoatecanas, basándome en los cambios que se aplicaron a las africadas alveolares del protozapoteco, [Beam de Azcona en prensa]). En un borrador previo del mismo trabajo había incluido también al grupo transyautepequeño, debido a la presencia de nasales al inicio de nombres de animales (un rasgo probablemente difundido), pero al final lo agrupé con el zapoteco central. En la figura 1 aparece la ubicación relativa de las diferentes lenguas del grupo zapoteco sureño.

Figura 1. El zapoteco sureño



Basado en Smith Stark.

El macrocoatecano consiste en cuatro lenguas que se hablan en la parte occidental del área zapoteco sureño, extendiéndose desde el sur del distrito de Ejutla en el norte hasta terminar en el distrito de Pochutla cerca a la costa. Estas cuatro lenguas son el amateco, el zapoteco de Coatecas Altas, y dos lenguas muy cercanas que denomino “el coatecano” que son el zapoteco de San Vicente Coatlán y el coateco propio que se habla (o se hablaba) en los otros Coatlanes

de San Baltazar y Santa Catarina Loxicha. El miahuatenco existe en dos lenguas, el miahuatenco y el zapoteco de San Bartolo Yautepec. El miahuatenco se habla en varios pueblos de los distritos de Miahuatlán y Pochutla, extendiéndose desde Guixtla y Xitla en el norte hasta la región Loxicha en el sur, y a Ozolotepec y San Agustín Mixtepec al oriente. El cisyautepequeño tiene numerosas variantes que se hablan en la parte oriental del distrito de Miahuatlán y en el distrito de Yautepec. La figura 1 muestra 7 distintas variantes del cisyautepequeño. Falta hacer bien la distinción de cuántas lenguas sean, pero Pafnuncio Antonio Ramos (comunicación personal) ha opinado que todo el cisyautepequeño podría contar como entre 1 y 3 lenguas. La lengua de Tlacolultra está casi extinta. Ningún lingüista ha hecho un estudio de largo plazo de esta lengua pero tenemos datos (apuntes y grabaciones) provenientes de tres viajes de pocos días: Oscar Méndez s/fecha, La Encuesta Zapoteca y Chatina dirigida por Terrence Kaufman *et al.*, y Adela Covarrubias Acosta y Mario Hernández Luna 2012.

De acuerdo con lo que hemos mencionado, el zapoteco sureño es un grupo de alrededor de 10 lenguas distintas, unas de ellas con bastante diversidad dialectal. Como planteo en Beam de Azcona [en prensa], el zapoteco sureño se debe considerar como un grupo arco-genético. Hay mucho que desconocemos de la historia de estas lenguas todavía, pero al parecer llegaron diferentes variantes del zapoteco a la Sierra Sur en distintas migraciones y una vez ahí tuvieron varios siglos de contacto para desarrollar y compartir nuevos rasgos “sureños”, los cuales veremos ahora.

RASGOS LINGÜÍSTICOS DEL ZAPOTECO SUREÑO

En su mencionado capítulo, Smith Stark usó un rasgo en especial para diferenciar el zapoteco de la Sierra Sur de las otras lenguas zapotecas: la existencia de nasales en los prefijos de animacidad que

se encuentren en la mayoría de palabras que refieren a animales. Comenzamos con este rasgo primero. Más adelante damos una descripción de construcciones "de conjunto", que consisten en un cuantificador y dos frases nominales, donde el cuantificador enumera el total de las dos frases nominales, aun cuando ellas mismas están en una relación de posesión, por ejemplo "dos hijo Juan" queriendo decir 'Juan y su hijo'. Los otros rasgos considerados aquí son la ausencia de un morfema plural, la simplificación de las clases verbales y la elisión de vocales átonas. Por tanto, el zapoteco sureño como grupo se une por sus características morfológicas, sintácticas, y fonológicas.

Prefijos nasales de animacidad

Thomas C. Smith Stark señala que todas las lenguas del grupo zapoteco sureño tienen una nasal inicial en palabras que refieren a animales:

El zapoteco de la sierra sur

Las variantes sureñas del zapoteco comparten un aumento nasal al inicio de muchos nombres de animales y algunas otras palabras, donde otras variantes tienen una /b/. Los mapas de las formas para 'pescado' (mapa 9) y 'perro' (mapa 10) ilustran esta característica. Se notan dos variantes de este aumento. En la parte occidental de la sierra sur, la nasal se agrega a la /b/ inicial, formando el grupo /mb/. Pero en la parte occidental de la sierra sur, en la zona que llamo *cisyautepequeño*, la /b/ inicial se pierde por completo y es reemplazada por la /m/ (p. 99).

Él utilizó este rasgo como prueba para considerar si alguna lengua pertenecía a este grupo o no. Por esa razón, ya había considerado alguna vez que las lenguas *transyautepequeñas* pertenecían a este grupo, porque en ellas también se encuentra este rasgo, pero al final le pareció que esas lenguas tenían más rasgos en común con el zapoteco central. Quizás este rasgo se prestó a las lenguas *transyautepe-*

queñas por ser vecinas con Tlacolulita, San Bartolo Yautepec, y unas variantes *cisyautepequeñas*. También lo usó para distinguir entre el *cisyautepequeño* y los otros subgrupos del zapoteco sureño. Palabras que se refieren a animales (y algunos seres de más alta animacidad) comienzan en secuencias homorgánicas nasal-obstruyente en lenguas otolhuacanas y macrocatecanas, así como en Tlacolulita y las lenguas *transyautepequeñas*. En lenguas *cisyautepequeñas* estas secuencias se han reducido a nasales simples, p. ej. San Juan Mixtepec *màkw* 'perro' (Nelson 2004, p. 14).

He propuesto (Beam de Azcona 2004, pp. 264-271; véase también Regnier 1993, quien llegó a una conclusión semejante) que estas secuencias de nasal más obstruyente derivan de la reducción de clásteres *mè* 'humano, (ser de alta animacidad)' y *má* 'animal' (que en vez son formas reducidas de los sustantivos *mèn* 'persona' y *mān* 'animal') que se fusionaron con los prefijos de animacidad ya existentes, cognados con *pe-* y *ko-* del zapoteco colonial de Antequera, como en *peko* 'perro' y *Cocijo* 'Rayo' (Córdova 1578). Como ejemplo considere los cognados en el coateco *mbék* 'perro' y *Ngwzi* 'Rayo'. Hoy día las plantas se nombran con clasificadores como *yá* 'arbol', como en *yá yé* 'ocote'. Probablemente en el pasado se refería a los animales de semejante manera, *má peko* reduciendo a *mbék* en el coateco y reduciendo aún más a *mækw* en el *cisyautepequeño* con la pérdida de la obstruyente.

En las otras lenguas que conservan la secuencia nasal-obstruyente, hay una fusión fonológica y no tanto morfológica con el preexistente prefijo de animacidad. Aunque la nasal viene de un clasificador que empieza en *m*, se asimila al punto de articulación de la siguiente consonante en caso de que sea sonora. En la mayoría de los casos ésta es la *b* del antiguo prefijo de animacidad *pe-*. En otros como *Mgwzi* 'Rayo, Cocijo', la *m* cambia a una nasal velar ante la consonante del antiguo prefijo *co-*, que también indica animacidad. En algunos más el clasificador se ha traducido como prefijo aunque la palabra no tenía prefijo de animacidad antes. En este caso la nasal se

asimila a la consonante inicial de la raíz si es sonora. Por ejemplo, la palabra coateca para 'ardilla' es *ndéž*. Así que hay interacción fonológica entre la nasal que viene del clasificador, y la consonante inicial del siguiente morfema.

En los casos donde ya había un morfema de animacidad, es fácil imaginar que es doble marcación, redundante, y que los dos morfemas con casi el mismo significado ahora se han convertido en uno, pero este no es el caso. La nasal sigue teniendo función de clasificador, aunque se haya reducido a prefijo. Aparte el prefijo de animacidad sigue existiendo como tal y hay contextos en que no aparece la nasal pero sí el prefijo de animacidad. El contexto más frecuente en que se da este proceso es en los topónimos. El nombre de algún animal puede ocurrir en el de un lugar, pero ese lugar no es un animal y por eso la nasal no aparece. Por ejemplo, en el coateco 'alacrán' es *mbéwnt* y Santa María Colotepec es *Béwnt*.

Carencia de marcación de número

Marlett y Pickett (2001) encontraron que las lenguas zapotecas sureñas se ubican en el extremo de no marcar plural. Tomaron datos de 23 lenguas zapotecas de los diferentes subgrupos del zapoteco. Algunas lenguas, de otros subgrupos, tenían un proclítico plural ante sustantivos y pronombres, otras lenguas tenían un prefijo verbal para indicar un sujeto plural, un clítico plural flotante que ocurre en posición posverbal, o diferentes combinaciones de estos. Las lenguas de la Sierra Sur incluidas en el estudio fueron el miahuateco (Cuixtla), y las variantes cisyautepequeñas de San Juan Mixtepec y Quioquitani. Estas tres variantes carecían completamente de marcación de plural con morfemas gramaticales, un rasgo que compartían con las lenguas chatinas (que se hablan justo al occidente del zapoteco sureño), y con ninguna otra lengua en el estudio. Una lengua transyautepequeña, la de Guevea de Humboldt, fue incluida en el estudio

y concordó con su vecino, el zapoteco del Istmo, en tener un proclítico plural para marcar nominales. Una lengua zapoteca sureña no incluida en el estudio de Marlett y Pickett (2001), la de Coatecas Altas, que colinda con la región de los Valles Centrales y el grupo zapoteco central que se encuentra allí, sí tiene un prefijo plural *ni* (Benton 2005). Según Adela Covarrubias Acosta (comunicación personal) también se marca el plural en el zapoteco de San Bartolo Yautepéc en los nominales con /-ik/ y en Tlacolulita quizás con un marcador semejante como /-j/. Igual que la de Coatecas Altas, estas lenguas están cerca a lenguas zapotecas centrales (lenguas transyautepequeñas y el zapoteco del Istmo). En coateco falta el plural al igual que en el miahuateco y en el cisyautepequeño. Al parecer la marcación (o la falta de marcación) del plural es un rasgo difundido. En la Sierra Sur esta marcación solamente existe en la periferia donde colinda con el zapoteco central.

Además de la falta de formas ligadas para marcar el número, en lenguas zapotecas sureñas el concepto de número no es muy prominente en las categorías semánticas expresadas en los sistemas pronominales. Aunque la primera persona inclusiva necesariamente refiere a un plural, el número no es lo principal que se marca al elegir ese pronombre. El pronombre exclusivo puede referir tanto al singular como al plural en el zapoteco (cisyautepequeño) de Quiogolani (Black 1994) y en el coateco (Beam de Azcona 2004), y quizás otras lenguas de este grupo. En el coateco la segunda persona formal se usa cuando cada vez más para referirse a la segunda persona plural, probablemente por influencia del español mexicano donde la segunda persona plural es el modo más formal. También en el coateco la tercera persona humana "conocida" *mé*, se está usando más para indicar un singular y la tercera persona humana desconocida *xá* se está usando más para referencia plural. Aunque estas tendencias se están desarrollando actualmente, los dos pronombres *mé* y *xá* todavía se pueden usar para referencia singular o plural. Lo mismo se puede

decir de la segunda persona formal, *gó*, que aún puede indicar tanto un singular como un plural.

El zapoteco sureño, por tanto, sin contar las tres lenguas mencionadas de la periferia: Coatecas Altas, San Bartolo Yaurepec y Asunción Tlacolulita, que están en la frontera con el zapoteco central, difiere del resto del zapoteco por su carencia de marcación gramatical de número.

Construcciones de conjunto

Las construcciones de conjunto (“*inclusory constructions*” en términos de Lichtenberk 2000, pero también conocido por otros nombres o en asociación con otros términos como “*inclusory conjunction*” en Haspelmath 2007, “*syntactic associatives*” en Corbett 2000, un tipo especial de una “*part-whole NP*” en Evans 1995, “*non-singular associatif*” en François 2000 y “*associative conjunction*” en Dunn 1999) son construcciones en las cuales una palabra refiere a un grupo completo, mientras otra frase nominal en la construcción refiere a una parte del mismo grupo. Por ejemplo, en muchas lenguas se puede usar una expresión como “*nosotros (con) Enrique*” para indicar ‘yo y Enrique’. En esta expresión *nosotros* refiere a ambas personas pero solamente *Enrique* está especificado.

En la mayoría de las lenguas del mundo que tienen construcciones de conjunto, la palabra que refiere al grupo completo es un pronombre. Aquí referimos a este pronombre como un “*término de conjunto*” (“*inclusory pronominal*” en Lichtenberk 2000 y “*super-set*” en Singer 2001 y Gaby 2006). La frase nominal que está incluida en la referencia del término de conjunto y que también se especifica aparte (*Enrique* en “*nosotros (con) Enrique*”), aquí denominamos el “*subconjunto*” (“*included NP*” en Lichtenberk 2000, “*subset*” en Singer 2001 y Gaby 2006).

Existe esta clase de construcción de conjunto en el zapoteco central, como vemos en (1).

(1) Zapoteco (central) de San Lucas Quiavini (Munro 2000)

En el zapoteco sureño existe otra clase de construcción más exótica, donde hay un cuantificador obligatorio que enumera el grupo total como se ve abajo en (2) del zapoteco miahuateco de San Agustín Loxicha. *Xi'n Pedr* quiere decir ‘hijos de Pedro’, que en este caso son dos, pero el número total indicado es tres, porque ésta se refiere no solamente a estos dos hijos sino también al mismo Pedro. El elemento especial que existe en el zapoteco sureño es que la frase nominal es casi siempre poseída y tanto el poseedor como el poseído los dos cuentan hasta el total indicado por el cuantificador.

(2) Zapoteco miahuateco de San Agustín Loxicha

he	yõn	xi'n	Pedr	ngwa	zín.
total	COL-tres	hijo	Pedro	COMPL-ir	trabajo

Pedro y sus dos hijos fueron al trabajo.¹

Comparando el ejemplo (1) con el (2) observamos que el término de conjunto es un pronombre en (1) pero un cuantificador en (2), y que el subconjunto se expresa por un nombre en (1) pero por una frase nominal poseída en (2).

Las construcciones de conjunto no se han reportado en Tlacoaltila, pero han sido observadas en el miahuateco, en las lenguas

¹ Las abreviaturas usadas aquí para glossar morfemas gramaticales son las siguientes: 1^{ra} persona exclusiva, 1^{pl} ‘primera persona plural’, 3^{ra} ‘tercera persona humana-forma de respeto’, COL ‘colectivo’, COMPL ‘completivo’, HAB ‘habitual’, POT ‘potencial’, y PROG ‘progresivo’.

macrocoatecanas, y en el cisyaupequeño. En todas éstas hay el uso obligatorio de un cuantificador como término de conjunto, y el subconjunto se indica por una frase nominal poseída. Esta estructura no ha sido documentada fuera de la Sierra Sur. Black (1992, 1994 y 2000) fue la primera en considerar esta construcción en el zapoteco sureño, en su investigación de la lengua de Santa María Quiérolani. En Beam de Azcona [en preparación] las variaciones de esta construcción en el zapoteco sureño están analizadas dentro de la tipología global de construcciones de conjunto.

Adentro del zapoteco sureño hay variación en la construcción según la lengua. En la variante cisyaupequeña de Quiérolani (Black 1994, p. 342) mostrada en (3) hay un pronombre de conjunto antes del cuantificador, o sea, la construcción usa *dos* términos de conjunto, mientras en la variante coateca de San Baltazar Loxicha mostrado en (4) el cuantificador ocurre sin un pronombre antepuesto.

- (3) Tempran r-a-xee noo y-rup xnaa no [Sa. Ma. Quiérolani]
temprano H-ir-levantar le P-dos madre le
'Temprano nos levantamos (nosotros) mi mamá y yo.'

- (4) Mbid' chõn xìn mē tìn [Zapoteco coateco]
C-venir tres hijo 3hr trabajo
'Él y sus dos hijos vinieron al trabajo.'

Como vimos, el número sólo se marca por medio de cuantificadores en estas lenguas, así que el pronombre *noo* en (3) puede referir tanto a un singular 'yo/mi' como a un plural 'nosotros, nuestro'. En los ejemplos de Quiérolani dados por Black (1994 y 2000) sólo se encuentra el tipo de construcción mostrado en (3), que tiene un pronombre que refiere al conjunto, además de un cuantificador que enumera el conjunto. En el coateco sólo se ha documentado el tipo mostrado en (4), que carece de este tipo de pronombre. En otras

lenguas zapotecas de la Sierra Sur, existen los dos casos, o variaciones de éstos. Analizo el tipo de construcción que se encuentra en Quiérolani como la versión conservadora y el tipo presente en el coateco como algo que se desarrolló a partir del otro por medio de la elisión del pronombre de conjunto. Las lenguas que están en una posición geográfica intermedia entre el cisyaupequeño (Quiérolani) y el coateco (p. ej. el miahuateco y el amateco, tienen los dos tipos de construcción de conjunto.

El uso obligatorio de un cuantificador de conjunto en la construcción es algo poco frecuente en el mundo, y no se ha visto en otras lenguas zapotecas tampoco. Podemos comprender este desajuste como una innovación que nace en un sistema donde el concepto de número no es fuerte en el sistema pronominal, ni el sistema gramatical. En otras lenguas los pronombres plurales o duales indican que incluyen no solamente a la frase nominal —que quizás aun sea singular— sino también a otra(s), que muchas veces se indican por la persona del pronombre (p. ej. en (1) "nosotros con Miguel" puede querer decir 'yo y Miguel', el "yo" entendido por la primera persona del pronombre, y las dos personas, incluyendo a Miguel, indican por el número plural del pronombre). En el zapoteco sureño el número total de los referentes no puede ser bien indicado por pronombres y por eso hay que añadir un cuantificador, que en unas formas de la construcción viene siendo aun más importante que el pronombre, el cual se elide.

Simplificación de las clases verbales

La mayoría de lenguas zapotecas (p. ej. Mirtla: Stubblefield y Holmback 1991; Yatzachi: Butler 1980; Sierra de Juárez: Bartholomew 1983; Yalálag: López y Newberg 1990; el coateco: Beam de Azcona 2004; Guevea de Humboldt: Marks 1980) tienen dos alomorfos del prefijo completivo que se agrega a verbos. Uno tiene una consonante (o secuencia de consonantes homorgánicas) bilabial(es), *p*, *b*,

mb, o *m*, muchas veces seguida por una vocal anterior no baja³, *l* o *e*. El otro alomorfo es labiovelar *ka*, *ku*, *go*, *gu*, *g^w*, *ŋg^w*, *ŋgu*, *ŋgo*, o a veces reducido hasta *w*.

En la Sierra Sur hay una simplificación en proceso hacia un sistema con solamente un alomorfo del completivo. En Quiegolani (Black 1994), y probablemente otras variantes del cisyautepaqueño, este proceso ya se terminó y el completivo siempre se marca con *w*. En el coateco (Beam de Azcona 2004) muchos verbos que antes marcaban el completivo con el prefijo labiovelar ahora lo marcan solamente con el prefijo bilabial (un cambio de las clases B-D a la morfología de la clase A). En el miahuateco de San Bartolomé Loxicha (Beam de Azcona 2010) la separación de clases verbales según la selección del prefijo completivo solo se mantiene con verbos cuyos temas son de vocal inicial. Los verbos con temas de consonante inicial pueden tomar el prefijo bilabial o el prefijo labiovelar, sin cambio de sentido, o sea, están en variación libre (menos en algunos contextos fonológicos, donde de todos modos no sobrevive un contrario, pero la forma es dictada por la fonología y no por la pertenencia en clases morfológicas). La tendencia entre los jóvenes es usar más el prefijo bilabial. Esta tendencia es semejante a lo que se ha documentado en el coateco, ya mencionado, donde la clase A (la clase que toma el prefijo bilabial) ha crecido demasiado mientras las otras clases han disminuido.

Elisión de vocales átonas

Un rasgo importante en el zapoteco sureño, pero que no es único de la Sierra Sur, es la tendencia a raíces y palabras monosilábicas. Este rasgo es común en varias otras lenguas, no solamente zapotecas, sino otras lenguas otomangués de Oaxaca (p. ej. el chatino de Yaitpec,

³ Stubblefield y Hollenbach (1991) dan un alomorfo *ba-* además del *bi-* más común. Es la única excepción que conozco.

las lenguas triquis, y muchas variantes zapotecas en los Valles Centrales), pero también hay lenguas parientes y/o vecinas que no son monosilábicas (p. ej. el zapoteco del istmo, el chontal, el chatino de Zenzontepec, y varias lenguas mixtecas). En el zapoteco sureño las vocales átonas se han perdido en la historia, aunque nuevas vocales átonas surgen en préstamos del español, y en palabras compuestas. Las nuevas sílabas átonas difieren de las sílabas tónicas por su falta de contrastes tonales.

La monosilabidad es fuerte en lenguas macrocoatecanas, miahuatecanas y cisyautepaqueñas. En Tlacolulita parece que también la mayoría de las raíces son monosilábicas, como *nis* 'agua', pero hay excepciones, como *mbarako* 'perro' (Méndez s.f.).

CONCLUSIÓN

En este documento he descrito cinco rasgos que caracterizan al grupo afro-genérico zapoteco sureño. Hay contacto con otras lenguas, inclusive lenguas zapotecas, en la frontera. De este modo, tres lenguas tienen morfología plural como el zapoteco central diferente a otras lenguas zapotecas de la Sierra Sur. La existencia de construcciones de conjunto con cuantificadores obligatorios es una innovación sureña que probablemente resulta gracias a la falta de un plural gramatical, que hace más importante el uso de cuantificadores. La elisión histórica de vocales átonas, no es única en el zapoteco sureño, pero sí es un rasgo muy sobresaliente en este grupo de lenguas. La tendencia a reducción a un solo alomorfo del completivo es un cambio todavía en proceso en el miahuatecano y el coatecano, donde está ganando el prefijo bilabial. Sin embargo, en por lo menos una variante del cisyautepaqueño, en la de Quiegolani, el proceso ya terminó y el prefijo ganador es *w-*, que tal vez se puede considerar como una variante del prefijo labiovelar, o tal vez es una intermedia entre la bilabial y la labiovelar. Quizás esto es otra indicación, además

de la reducción a nasales simples en palabras que refieren a animales, de la diferencia entre el *cisyautepequeño*, que se cree más recién llegado [véase Beam de Azcona, en preparación] y las otras lenguas del grupo zapoteco sureño.

Debe de haber más rasgos que no se han documentado bien hasta la fecha, que también nos servirán a definir bien el grupo zapoteco sureño versus el resto del zapoteco. Hay (ya documentadas) otras isoglosas léxicas y morfológicas que nos muestran la diversidad interna de este grupo, pero eso será para otro trabajo en el futuro. Por el momento, espero haber agregado unos rasgos más a la definición de este grupo que conocemos como entidad gracias a la clasificación de Thomas C. Smith Stark.

BIBLIOGRAFÍA

- BARTOLOMÉW, DORIS 1983. "Gramática Zapoteca", en *Diccionario zapoteco de Juárez: zapoteco-español, español-zapoteco* (*Ca tixá' qui' ri'ú*). *Vocabularios (y Dicionarios) Indígenas "Martino Silva y Aceves"* 27. Neil Nellis y Jane G. Nellis (comps.). México: Instituto Lingüístico de Verano.
- BEAM DE AZCONA, ROSEMARY GRACE 2004. *A Coalán-Loxicha Zapotec Grammar*. California: University of California, Berkeley. [Tesis de doctorado].
- 2010. "Clasificación de verbos en el zapoteco miahuateco de San Bartolomé Loxicha", *Cuadernos del Sur*, 15, 6, pp. 27-74. [Víctor de la Cruz y Ausencia López Cruz (eds.). Volumen dedicado a la memoria de Thomas C. Smith Stark].
- [en prensa]. "Obstruyentes coronales y sus implicaciones para la historia de la migración zapoteca hacia la Sierra Sur", en *Memorias del Coloquio sobre Lenguas Otomangues y sus Vecinas IV: Thomas C. Smith Stark*. Rodrigo Romero Méndez y Michael Swanton (eds.). Oaxaca: Centro Cultural y Académico San Pablo, Fundación Alfredo Harp Helú, Instituto de Investigaciones Filológicas de la Universidad Nacional Autónoma de México.
- [en preparación]. "A Zapotec contribution towards the typology of Inchoy constructions". [Mecanoscrito].
- BROWN, CARROLL A. 1992. *Quiéjolani Zapotec Syntax*. California: University of California, Santa Cruz. [Tesis de doctorado].
- 1994. "Comitative coordination using quantifiers in Quiéjolani Zapotec", en *Syntax at Santa Cruz*. Haskell Andrew Black y James McCloskey (eds.). Santa Cruz: University of California, vol. 1, pp. 1-33.
- 2000. "Number Marking Innovations in Zapotec". Ponencia presentada en el Congreso *La Voz Indígena de Oaxaca*, University of California, Los Angeles.
- BROWN H., INEZ MARÍA 1980. *Gramática Zapoteca: Zapoteco de Yatzaichi el Huilo*. México: Instituto Lingüístico de Verano.
- CHAMBERLAIN, GREVILLE G. 2000. *Number*. Cambridge: Cambridge University Press.
- CHONOVA, JUAN JUAN DE 1987. *Vocabulario en lengua zapoteca*. México: Ediciones Toledo. [Ed. facsimilar]. [1ª ed. 1578].
- COVARRUBIAS ACOSTA, ADELA y MARIO HERNÁNDEZ LUNA 2012. *Grabaciones del zapoteco de Asunción Tlacolula*.
- FRITH, MICHAEL JOHN 1999. *A Grammar of Chukchi*. Australia: Australian National University. [Tesis de doctorado].
- FRITH, NICHOLAS D. 1995. *A Grammar of Kayardild*. Mouton de Gruyter.
- FRANÇOIS, ALEXANDRE 2000. *Contraintes de structures et liberté dans l'organisation du discours. Une description du muwoŋlap, langue océanienne du Vanuatu*. Paris: Université Paris IV Sorbonne. [Tesis de doctorado].
- GANN, AVICE 2006. *A grammar of Kiuk Thaayorre*. Australia: University of Melbourne. [Tesis de doctorado].
- HARPER MATH, MARTIN 2007. "Coordination", en *Language typology and linguistic description*. Timothy Shopen (ed.). Cambridge: Cambridge University Press, pp. 1-51. [2ª ed.].

- KAUFMAN, TERRENCE y MARC SCOLI 2007. La encuesta zapoteca y china. Grabaciones del zapoteco de Asunción Tlacolulita.
- LICHTENBERG, FRANTISEK 2000. "Inclusory Pronominals", *Oceanic Linguistics*, 39, 1, pp. 1-32.
- LÓPEZ, FLEMÓN y RONALDO NEWBERG YONGE 1990. *La Conjugación del Verbo Zapoteco: Zapoteco de Yalilag*. México: Instituto Lingüístico de Verano.
- MARKS, DONNA 1980. "Morphophonemics of the Guevea de Humboldt Zapotec verb", *SIL Mexico Workshops*, 4, pp. 43-84.
- MARLETT, STEPHEN A. y VELMA B. PICKETT 2001. "Pluralization in zapotec languages", en <http://davidtuggy.com/mexico/zapoteca/G025/zapotecPlurals.htm>. [Consultado el 18 de mayo de 2011].
- MÉNDEZ ESPINOSA, OSCAR 2004. *El cisyautepqueño, un estudio dialectológico de la lengua disí (zapotecal) en la región surenoriental del estado de Oaxaca*. México: Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social. [Tesis de doctorado].
- [s. f.] *Apuntes de trabajo de campo sobre el zapoteco de Tlacolulita*. [Mecanoscrito].
- MUNRO, PAMELA 2000. "San Lucas Quiavini Zapotec *nèe* and *cèhnn* 'with': Preposition, Adverb (?), Applicative". Ponencia presentada en la Reunión de la American Anthropological Association, San Francisco.
- NELSON, JULIA LOUISE 2004. *Tone and glotalization on nominals in San Juan Mixtepec Zapotec*. Texas: University of Texas at Arlington. [Tesis de maestría].
- REGNIER, SUE 1993. "Quiogolani Zapotec phonology", *Work Papers of the SIL*, 37, pp. 37-63.
- SINGER, RUTH 1999. "The Inclusory Construction in Australian Languages", *Melbourne Papers in Linguistics and Applied Linguistics*, 18, pp. 81-96.
- 2001. *The Inclusory Construction in Australian Languages*. Estados Unidos: University of Melbourne. [Tesis de licenciatura].

- ROSEMARY GRACE BEAM, THOMAS C. 2007. "Algunas isoglosas zapotecas", en *Clasificación de las lenguas indígenas de México. Memorias del III Coloquio Internacional de Lingüística Mesoamericana*. Cristina Buenrostro, Manuel Herrera Castro, Yolanda Lastra, Fernando Nava López, Juan José Rendón Monzón, Otto Schumann Gálvez, Leopoldo Valiñas Gallia y María Aidedé Vargas Monroy (eds.). México: Universidad Nacional Autónoma de México, Instituto Nacional de Lenguas Indígenas, pp. 69-133.
- ROSEMARY GRACE BEAM, MORRIS y ELENA ELIZABETH DE HOLLENBACH 1991. "Gramática Zapoteca: Zapoteco de Milta, Oaxaca", en *Diccionario Zapoteco de Milta, Oaxaca*. Morris Stubblefield y Carol Miller de Stubblefield (eds.). México: Instituto Lingüístico de Verano, pp. 335-444.